

I

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENT (KE) Nru 1781/2006 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tal-15 ta' Novembru 2006
dwar informazzjoni dwar il-pagatur, li għandha takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Il-flussi ta' flus minn sorsi illegali permezz ta' trasferimenti ta' fondi jistgħu jagħmlu hsara lill-istabbiltà u lir-reputazzjoni tas-settur finanzjarju u jheddu s-suq intern. It-terroriżmu jhežżeż l-istess sisien tas-soċjetà tagħna. Is-saħħa, l-integrità u l-istabbiltà tas-sistema ta' trasferimenti ta' fondi u l-kunfidenza fis-sistema finanzjarja, mill-aspett globali tagħha, jistgħu jiġu pperikolati serjament bl-isforzi tal-kriminali u s-soċji tagħhom sabiex jgħattu l-oriġini ta' rikavat kriminali jew sabiex jittrasferixxu fondi għal skopijiet terroristiċi.
- (2) Sabiex jiffacilitaw l-attivitajiet kriminali tagħhom, dawk li jipprattikaw il-money laundering u jiffinanzjaw lit-terroristi jistgħu jippruvaw jiehdu vantaġġ mil-libertà tal-movimenti ta' kapitali meħtieġa fiż-żona finanzjarja integrata, sakemm ma jiġux adottati ċerti miżuri ta' koordinament fil-livell Komunitarju. Permezz ta' l-iskala tagħha, l-azzjoni Komunitarja għandha tiżgura li r-Rakkomandazzjoni Speċjali VII dwar trasferimenti elettronici (SR VII) tat-Task Force għal Azzjoni Finanzjarja (FATF) stabbilita mis-Summit tal-G7 ta' Pariġi ta' l-1989 tiġi trasposta b'mod uniformi ma' l-Unjoni Ewropea kollha, u, b'mod partikolari, li ma jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn pagamenti nazzjonali fi Stat Membru u pagamenti transkonfinali bejn Stati Membri.

L-azzjoni mhux koordinata mill-Istati Membri wahedhom fil-qasam tat-trasferimenti transkonfinali tal-fondi tista' jkollha impatt sinifikattiv fuq il-funzjonament regolari tas-sistemi ta' pagament fil-livell ta' l-UE, u għalhekk tagħmel il-hsara lis-suq intern fil-qasam tas-servizzi finanzjarji.

- (3) Wara l-attakki terroristiċi fl-Istati Uniti fil-11 ta' Settembru 2001, il-Kunsill Ewropew straordinarju fil-21 ta' Settembru 2001 tenna li l-għieda kontra t-terroriżmu hija għan ewlieni ta' l-Unjoni Ewropea. Il-Kunsill Ewropew approva pjan ta' azzjoni li jittratta t-tishih tal-koperazzjoni għudizzjarja u tal-pulizija, l-iżvilupp ta' strumenti legali internazzjonali kontra t-terroriżmu, il-prevenzjoni tal-finanzjament tat-terroriżmu, it-tishih tas-sigurtà fl-ajru u zieda fil-konsistenza bejn il-linji politiċi rilevanti kollha. Dan il-pjan ta' azzjoni ġie rivedut mill-Kunsill Ewropew wara l-attakki terroristiċi tal-11 ta' Marzu 2004 f'Madrid, u issa jindirizza speċifikament il-bżonn li jiżgura li l-qafas leġiżlattiv maħluq mill-Komunità sabiex jiġi miġġieled it-terroriżmu u tiġi mtejba l-koperazzjoni għudizzjarja jiġi adattat għad-disa' Rakkomandazzjonijiet Speċjali kontra l-Finanzjament tat-Terroriżmu adottat mill-FATF.
- (4) Kontra l-finanzjament tat-terroriżmu, ttiehdu miżuri bl-għan li jkun ffrizati fondi u riżorsi ekonomiċi ta' ċerti persuni, gruppi u entitajiet, inklużi r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 ⁽³⁾ u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 ⁽⁴⁾. Għall-istess skop, ittiehdu miżuri bl-għan li tiġi protetta s-sistema finanzjarja kontra l-użu ta' fondi u riżorsi ekonomiċi għall-finijiet tat-terroriżmu. Id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ fiha numru ta' miżuri bl-għan li jiġi miġġieled l-abbuż tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-money laundering u tal-finanzjament tat-terroriżmu. Madankollu dawn il-miżuri ma jimpedixx kompletament lit-terroristi u kriminali ohra milli jkollhom aċċess għal sistemi ta' pagament sabiex iċaqilqu l-fondi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 336, 31.12.2005, p.109.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew mogħtija fis-6 ta' Lulju 2006 (għadha mhijjex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill mogħtija fis-7 ta' Novembru 2006.

⁽³⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 70. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1461/2006 (ĠU L 272, 3.10.2006, p. 11).

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p.9. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1508/2006 (ĠU L 280, p. 12.10.2006, p. 12).

⁽⁵⁾ ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

- (5) Sabiex jiġi inkoraġġit approċċ koerenti fil-kuntest internazzjonali tal-ġlieda kontra l-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu, azzjoni Komunitarja ulterjuri għandha tiegħu kont ta' l-iżviluppi f'dak il-livell, jiġifieri tad-disa' Rakkomandazzjonijiet Speċjali kontra l-Finanzjament tat-Terroriżmu, adottati mill-FATF u partikolarment bl-SR VII, u tan-nota interpretattiva riveduta għall-implimentazzjoni tagħha.
- (6) It-traċċabbiltà shiha tat-trasferimenti ta' fondi tista' tkun għodda partikolarment importanti u valida fil-prevenzjoni, fl-investigazzjoni u fl-iskoperta tal-money laundering jew tal-finanzjament tat-terroriżmu. Għalhekk huwa xieraq, sabiex tkun żgurata t-trażmissjoni ta' l-informazzjoni dwar il-pagatur tul il-katina kollha ta' pagament, li tiġi stabbilita sistema li timponi l-obbligu fuq il-fornituri ta' servizzi ta' pagament li jiżguraw li t-trasferimenti ta' fondi jkunu akkumpanjati minn informazzjoni preċiża u utli dwar il-pagatur.
- (7) Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament japplikaw bla ħsara għad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Per eżempju, l-informazzjoni miġbura u miżmuma għall-finijiet ta' dan ir-Regolament ma għandhiex tintuża għal skopijiet kummerċjali.
- (8) Persuni li sempliċement jaqilbu dokumenti tal-karta f'data elettronika u jaġixxu taht kuntratt ma' fornitur ta' servizzi ta' pagament ma jaqghux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament; l-istess japplika għal kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tipprovi lill-fornituri ta' servizzi ta' pagament biss ma' sistemi ta' messaġġi jew sistemi oħra ta' appoġġ għat-trażmissjoni ta' fondi jew ma' sistemi ta' hlas u tas-saldu.
- (9) Huwa xieraq li trasferimenti ta' fondi li jirrappreżentaw riskju żgħir ta' money laundering jew tal-finanzjament tat-terroriżmu jkunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Tali esklużjonijiet għandhom ikopru karti ta' kreditu jew debitu, għid ta' flus permezz ta' l-Automated Teller Machines (ATM), l-addebitament dirett, ċekkijiet "truncated", pagamenti ta' taxxi, multi jew imposti oħra, u trasferimenti ta' fondi fejn kemm il-pagatur kif ukoll ir-riċevitur ikunu fornituri ta' servizzi ta' pagament li jaġixxu f'isimhom stess. Minbarra dan, sabiex ikunu riflessi l-karatteristiċi speċjali tas-sistemi nazzjonali ta' pagament, huwa xieraq li l-Istati Membri jkollhom id-dritt li jeżentaw il-pagamenti "giro" elettronici, sakemm ikun dejjem possibbli li t-trasferiment ta' fondi jiġi traċċat lura sal-pagatur. Fejn Stati Membri jkunu applikaw id-deroga għall-flus elettronici fid-Direttiva 2005/60/KE, din għandha tapplika taht dan ir-Regolament, sakemm l-ammont tat-tranzazzjoni ma jeċċedix EUR 1 000.
- (10) L-eżenzjoni għall-flus elettronici, kif definit fid-Direttiva 2000/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, tkopri l-flus elettronici irrispettivament jekk dak li johroġ tali flus jibbenefikax minn deroga taht l-Artikolu 8 ta' dik id-Direttiva.
- (11) Sabiex ma jkunx hemm xkiel għall-effiċjenza tas-sistemi ta' pagament, għandhom jiġu separati r-rekwiżiti għall-verifika ta' trasferimenti ta' fondi magħmula minn kont u dawk għal trasferimenti ta' fondi mhux magħmul minn kontijiet. Sabiex ikunu bbilancjati r-riskji li t-tranzazzjonijiet jibdew isiru bil-mohbi, minhabba l-impożizzjoni ta' rekwiżiti eċċessivament stretti ta' identifikazzjoni, mat-treddida terroristika potenzjali ppreżentata minn trasferimenti żgħar ta' fondi, l-obbligu li jiġi verifikat jekk l-informazzjoni dwar il-pagatur hijiex preċiża għandu, fil-każ ta' trasferimenti ta' fondi li ma jsirux minn kont, jkun applikat biss fuq trasferimenti ta' fondi individwali ta' aktar minn EUR 1 000, bla ħsara għall-obbligi taht id-Direttiva 2005/60/KE. Għal trasferimenti ta' fondi magħmula minn kont, il-fornituri tas-servizzi ta' pagament ma għandhomx ikunu mehtieġa jiverifikaw l-informazzjoni dwar il-pagatur li takkumpanja kull trasferiment ta' fondi fejn l-obbligi taht id-Direttiva 2005/60/KE ikunu sodisfatti.
- (12) Fl-isfond tar-Regolament (KE) Nru 2560/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ u tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Qafas Legali Ġdid għall-Hlasijiet fis-Suq Intern", huwa biżżejjed li jkun hemm dispożizzjoni li t-trasferimenti ta' fondi fil-Komunità jridu jkunu akkumpanjati minn informazzjoni simplifikata dwar il-pagatur.
- (13) Sabiex l-awtoritajiet responsabbli mill-ġlieda kontra l-money laundering jew il-finanzjament tat-terroriżmu fpajjiżi terzi jkunu jistgħu jitraċċaw is-sors ta' fondi użati għal dawk l-għanijiet, it-trasferimenti ta' fondi mill-Komunità 'il barra mill-Komunità għandhom ikunu akkumpanjati minn informazzjoni kompleta dwar il-pagatur. Dawk l-awtoritajiet għandhom jingħataw access għal informazzjoni kompleta dwar il-pagatur għandha tingħata biss għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, u skoperta ta' money laundering jew finanzjament tat-terroriżmu.
- (14) Sabiex it-trasferimenti ta' fondi minn pagatur uniku lil diversi riċevituri jintbagħtu b'mod ekonomiku flottijiet skedati li jikkontjenu trasferimenti individwali mill-Komunità lejn barra mill-Komunità, għandu jsir provvediment sabiex tali trasferimenti individwali jikkontjenu biss in-numru tal-kont tal-pagatur jew identifikatur uniku, sakemm il-lott skedat jikkontjeni informazzjoni kompleta dwar il-pagatur.
- (15) Sabiex ikun iċċekkjat jekk l-informazzjoni mehtieġa dwar il-pagatur takkumpanjax it-trasferimenti tal-fondi, u sabiex tingħata għajnuna fl-identifikazzjoni ta' transazzjonijiet suspettużi, il-fornituri tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu jkollu proċeduri effettivi stabbiliti sabiex jiġi skopert jekk ikunx hemm nuqqas ta' informazzjoni dwar il-pagatur.

(1) ĠU L 281, 23.11.1995, p.31. Direttiva kif emendata mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p.1).

(2) ĠU L 275, 27.10.2000, p. 39.

(3) Verżjoni kkoreġuta mill-ĠU L 344, 28.12.2001, p.13.

- (16) Minhabba t-theddida potenzjali tal-finanzjament tat-terroriżmu pprezentata mit-trasferimenti anonimi, għandu jkun possibbli għall-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur li jevita jew jikkorreġi dawn is-sitwazzjonijiet meta jsir konxju li l-informazzjoni dwar il-pagatur ma tkunx kompleta. F'dan ir-rigward, għandha tkun permessa ċerta flessibbiltà fir-rigward ta' l-estensjoni ta' l-informazzjoni dwar il-pagatur fuq il-bażi tal-perċezzjoni tar-riskju. Addizzjonalment, il-preċiżjoni u l-kompletezza ta' l-informazzjoni dwar il-pagatur għandha tibqa' r-responsabbiltà tal-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur. Fil-każ fejn il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur ikun ibbażat barra mit-territorju tal-Komunità, għandha tiġi applikata b'mod imsaħħa id-diligenza dovuta mal-klijent, konformement mad-Direttiva 2005/60/KE, fir-rigward ta' relazzjonijiet bankarji transkonfinali korrispondenti ma' dak il-fornitur ta' servizzi ta' pagament.
- (17) Fejn tingħata gwida mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fir-rigward ta' l-obbligi jew sabiex jiġu rrifjutati l-pagamenti kollha minghand fornitur tas-servizzi ta' pagament li regolarment jonqos milli jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa dwar il-pagatur jew sabiex jiġi deċiż jekk tiġix jew le ristretta jew mitmuma relazzjoni ta' negozju mal-fornitur tas-servizzi ta' pagament, tali gwida għandha, inter alia, tkun ibbażata fuq il-konverġenza ta' l-ahjar Prattika, u għandha wkoll tqis li n-nota interpretattiva riveduta għal SR VII tal-FATF tippermetti pajjiżi terzi biex jistipulaw limitu ta' EUR 1 000 jew USD 1 000 għall-obbligu li tintbagħat informazzjoni lill-pagatur, bla ħsara għall-oġġettiv li jiġu effikaċement miġġielda l-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu.
- (18) Fi kwalunkwe eventwalità, il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu jeżerċita viġilanza speċjali, billi jagħmel stima tar-riskji, meta jsir konxju li l-informazzjoni dwar il-pagatur hija nieqsa jew mhijiex kompleta, u għandu jirrapporta tranżazzjonijiet suspettużi lill-awtoritajiet kompetenti konformement ma' l-obbligi ta' rappurtar stipulati fid-Direttiva 2005/60/KE u fil-miżuri implimentattivi nazzjonali.
- (19) Id-dispożizzjonijiet dwar trasferimenti ta' fondi fejn informazzjoni dwar il-pagatur tkun nieqsa jew ma tkunx kompluta għandhom japplikaw bla ħsara għal kwalunkwe obbligu tal-fornituri tas-servizzi ta' pagament li jissospendu jew jirrifjutaw trasferimenti ta' fondi li jiksru dispożizzjonijiet tal-liġi ċivili, amministrattiva jew kriminali.
- (20) Sakemm jitneħħew il-limitazzjonijiet tekniċi li jistgħu jżommu fornituri intermedjarji ta' servizzi ta' pagament milli jissodisfaw l-obbligi li jittrasmettu l-informazzjoni kollha riċevuta minnhom dwar il-pagatur, dawk il-fornituri intermedjarji ta' servizzi ta' pagament għandhom iżommu rekord ta' dik l-informazzjoni. Tali limitazzjonijiet tekniċi għandhom jitneħħew hekk kif is-sistemi ta' pagament jiġu mtejbja.
- (21) Ladarba, fl-investigazzjonijiet kriminali l-identifikazzjoni tad-data meħtieġa jew ta' l-individwi involuti tista' ma tkunx possibbli sa hafna xhur, jew anke snin, wara t-trasferiment oriġinali tal-fondi, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom iżommu rekord ta' l-informazzjoni dwar il-pagatur għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni u skoperta tal-money laundering u tal-finanzjament tat-terroriżmu. Dan il-perjodu għandu jkun limitat.
- (22) Sabiex tkun possibbli azzjoni immedjata fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom jirrispondu immedjatament talbiet għal informazzjoni dwar il-pagatur mill-awtoritajiet responsabbli mill-ġlieda kontra l-money laundering jew il-finanzjament tat-terroriżmu fl-Istat Membru fejn jinsabu.
- (23) In-numru ta' ġranet ta' xogħol fl-Istat Membru tal-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur jiddetermina n-numru ta' ġranet li matulhom tingħata twegiba għal talbiet għal informazzjoni dwar il-pagatur.
- (24) Minhabba l-importanza tal-ġlieda kontra l-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu pieni effettivi, proporzjonati u dissważivi fil-liġi nazzjonali tagħhom kontra n-nuqqas ta' konformità ma' dan ir-Regolament.
- (25) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi konferiti lill-Kummissjoni (1).
- (26) Numru ta' pajjiżi u territorji li ma jiffurmawx parti mit-territorju tal-Komunità qegħdin f'unjoni monetarja ma' Stat Membru jew jiffurmaw parti miż-zona monetarja ta' Stat Membru jew iffirmaw konvenzjoni monetarja mal-Komunità Ewropea rappreżentati minn Stat Membru u għandhom fornituri ta' servizzi ta' pagament li jipparteċipaw direttament jew indirettament fis-sistemi ta' pagament u ta' kumpens ta' dak l-Istat Membru. Sabiex tkun evitata l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għal trasferimenti ta' fondi bejn l-Istati Membri kkonċernati u dawk il-pajjiżi jew territorji li jkollhom effett negattiv sinifikattiv fuq l-ekonomiji ta' dawk il-pajjiżi jew territorji, hu xieraq li jsir provvediment għall-possibbiltà li tali trasferimenti ta' fondi jkunu trattati bħala trasferimenti ta' fondi fl-Istat Membru kkonċernat.

(1) ĠU L 184, 17.7.1999, p.23. Deciżjoni kif emendata l-ahhar mid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p.11).

- (27) Sabiex ma jiġux skoraggati donazzjonijiet għal skopijiet karitattivi, l-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati jeżentaw fornituri ta' servizzi ta' pagament li jinsabu fit-territorju tagħhom milli jiġbru, jivverifikaw, jirreġistraw, jew jibagħtu informazzjoni dwar il-pagatur għal trasferimenti ta' fondi sa l-ammont massimu ta' EUR150 magħmula fl-istess territorju ta' dak l-Istat Membru. Din l-għażla għandha wkoll tingħata skond ir-rekwiżiti li jridu jkunu sodisfatti minn organizzazzjonijiet li joperaw mingħajr skop ta' qligħ sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jiżguraw li din l-eżenzjoni ma tippermettix abbuż minn terroristi bhala kopertura jew bhala mezz ta' facilitazzjoni tal-finanzjament ta' l-attivitàjiet tagħhom.
- (28) Ladarba l-għanijiet ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jinkisbu suffiċjentement mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala jew l-effetti ta' l-azzjoni, jinkisbu ahjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, konformement mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Konformement mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.
- (29) Sabiex ikun stabbilit approċċ koerenti fil-qasam tal-ġlieda kontra l-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu, id-dispożizzjonijiet ewlenin ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw mill-istess data bħad-dispożizzjonijiet relevanti adottati fil-livell internazzjonali,
- 3) "pagatur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tkun id-detentur ta' kont u li jippermetti trasferiment ta' fondi minn dak il-kont, jew, fejn ma jkunx hemm kont, persuna fiżika jew ġuridika li tagħmel ordni ta' trasferiment ta' fondi;
- 4) "riċevitur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tkun ir-riċevitur finali maħsub tal-fondi trasferiti;
- 5) "fornitur ta' servizzi ta' pagament" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li n-negozju tagħha jinkludi l-provvista ta' servizzi ta' trasferiment ta' fondi;
- 6) "fornitur intermedjarju ta' servizzi ta' pagament" tfisser fornitur ta' servizzi ta' pagament li jkun la tal-pagatur u lanqas tar-riċevitur, u li jippartecipa fl-eżekuzzjoni tat-trasferimenti tal-fondi;
- 7) "trasferiment ta' fondi" tfisser kwalunkwe tranżazzjoni magħmula f'isem pagatur permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' pagament b'mezzi elettronici, bil-ħsieb li jqiġghed fondi għad-dispożizzjoni ta' riċevitur għand fornitur ta' servizzi ta' pagament, irrISPETTIVAMENT jekk il-pagatur u r-riċevitur ikunux l-istess persuna;
- 8) "trasferiment ta' lott skedat" tfisser diversi trasferimenti individwali ta' fondi li jingābru flimkien għat-trażmissjoni;
- 9) "identifikatur uniku" tfisser kombinazzjoni ta' ittri, numri jew simboli, stabbiliti mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament, konformement mal-protokoll tas-sistema ta' pagament u ta' kumpens jew tas-sistema ta' messaġġi li tintuza sabiex isir it-trasferiment ta' fondi.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT, DEFINIZZJONIJIET U KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar l-informazzjoni dwar il-pagatur li għandha takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi għall-finijiet tal-prevenzjoni, ta' l-investigazzjoni u ta' l-iskoperta tal-money laundering u tal-finanzjament tat-terroriżmu.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- 1) "finanzjament tat-terroriżmu" tfisser l-għoti jew il-ġbir ta' fondi fis-sens ta' l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva 2005/60/KE;
- 2) "money laundering" tfisser kwalunkwe mġieba li, meta ssir bil-ħsieb, hi meqjusa bhala money laundering għall-finijiet ta' l-Artikolu 1(2) jew (3) tad-Direttiva 2005/60/KE;

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal trasferimenti ta' fondi, fi kwalunkwe munita, li jintbagħtu jew li jiġu riċevuti minn fornitur ta' servizzi ta' pagament stabbilit fil-Komunità.
2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal trasferimenti ta' fondi li jsiru permezz ta' karta ta' kreditu jew ta' debitu, sakemm:
 - (a) il-pagatur ikollu ftehim mal-fornitur tas-servizzi ta' pagament li jippermettilu li jhallas għall-fornitura ta' prodotti u servizzi;
 - u
 - (b) identifikatur uniku, li jippermetti li t-tranżazzjoni tkun traċċata lura lill-pagatur, jakkumpanja t-trasferimenti ta' tali fondi.

3. Fejn Stat Membru jagħzel li japplika d-deroga stipulata fl-Artikolu 11(5)(d) tad-Direttiva 2005/60/KE, dan ir-Regolament ma għandux jiġi applikat għal trasferimenti ta' fondi bl-użu ta' flus elettronici koperti minn dik id-deroga, hlief fejn l-ammont trasferit jaqbeż EUR 1 000.

4. Bla ħsara għall-paragrafu 3, dan ir-Regolament ma għandux japplika għal trasferimenti ta' fondi li jsiru permezz ta' telefon ċellulari jew kwalunkwe apparat ieħor diġitali jew informatiku, meta tali trasferimenti jkunu mhallsa minn qabel u ma jaqbiżx EUR 150.

5. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal trasferimenti ta' fondi li jsiru permezz ta' telefon ċellulari jew kwalunkwe apparat ieħor diġitali jew informatiku, meta tali trasferimenti jithallsu wara u jissodisfaw il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) ir-riċevitur ikollu ftehim mal-fornitur tas-servizzi ta' pagament li jippermettilu li jhallas għall-fornitura ta' prodotti u servizzi;

(b) identifikatur uniku, li jippermetti li t-tranzazzjoni tkun traċċata lura lill-pagatur, jakkumpanja t-trasferiment tal-fondi;

u

(ċ) il-fornitur tas-servizzi ta' pagament ikun suġġett għall-obbligi stipulati fid-Direttiva 2005/60/KE.

6. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx dan ir-Regolament għal trasferimenti ta' fondi f'dak l-Istat Membru f'kont ta' riċevitur li jippermetti hlas għall-fornitura ta' prodotti u servizzi jekk:

(a) il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur ikun suġġett għall-obbligi stipulati fid-Direttiva 2005/60/KE;

(b) il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur ikun, permezz ta' identifikatur uniku ta' referenza, jista' jittraċċa, mir-riċevitur, it-trasferiment ta' fondi mill-persuna ġuridika jew fiżika li jkollha ftehim mar-riċevitur għall-fornitura ta' prodotti u servizzi;

u

(ċ) l-ammont tat-tranzazzjoni ikun ta' EUR 1 000 jew inqas.

L-Istati Membri li jagħmlu użu minn din id-deroga għandhom jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni.

7. Dan ir-Regolament ma japplikax għal trasferimenti ta' fondi:

(a) fejn il-pagatur jiġbed flus mill-kont tiegħu stess;

(b) fejn ikun hemm awtorizzazzjoni għal trasferiment ta' debitu bejn żewġ partijiet li tippermetti pagamenti bejniethom permezz ta' kontijiet, sakemm ikun hemm identifikatur uniku li jakkumpanja t-trasferiment tal-fondi, sabiex jippermetti li l-persuna ġuridika jew fiżika tkun traċċata;

(ċ) fejn jintużaw ċekkijiet "truncated";

(d) lill-awtoritajiet pubbliċi għal taxxi, multi jew imposti oħra fi Stat Membru;

(e) fejn kemm il-pagatur kif ukoll ir-riċevitur ikunu fornituri ta' servizzi ta' pagament, li jaġixxu fisimhom stess.

KAPITOLU II

L-OBBLIGI TAL-FORNITUR TA' SERVIZZI TA' PAGAMENT TAL-PAGATUR

Artikolu 4

Informazzjoni kompleta dwar il-pagatur

1. L-informazzjoni kompleta dwar il-pagatur għandha tikkonsisti fl-isem, fl-indirizz u fin-numru tal-kont tiegħu.

2. L-indirizz jista' jiġi sostitwit bid-data u bil-post tat-twelid tal-pagatur, bin-numru ta' identifikazzjoni tiegħu bhala klijent jew bin-numru ta' l-identità nazzjonali tiegħu.

3. Fejn il-pagatur ma jkollux numru ta' kont, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jibdlu b'identifikatur uniku li jippermetti li t-tranzazzjoni tkun traċċata lura sal-pagatur.

Artikolu 5

L-informazzjoni li takkumpanja trasferimenti ta' fondi u żamma ta' registri

1. Il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom jiżguraw li t-trasferimenti ta' fondi jkunu akkumpanjati minn informazzjoni kompleta dwar il-pagatur.

2. Il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu, qabel jittrasferixxi l-fondi, jivverifika l-informazzjoni kompleta dwar il-pagatur abbażi tad-dokumenti, tad-data u ta' l-informazzjoni miksuba minn sors affidabbli u indipendenti.

3. Fil-każ ta' trasferimenti ta' fondi minn kont, il-verifika tista' titqies li saret jekk:

(a) l-identità ta' pagatur tkun giet verifikata b'konnessjoni mal-ftuh tal-kont u l-informazzjoni miksuba permezz ta' din il-verifika tkun giet registrata konformement ma' l-obbligi stipulati fl-Artikoli 8(2) u 30(a) tad-Direttiva 2005/60/KE;

jew

(b) il-pagatur jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 9(6) tad-Direttiva 2005/60/KE.

4. Madankollu, bla ħsara għall-Artikolu 7(ċ) tad-Direttiva 2005/60/KE, fil-każ ta' trasferimenti ta' fondi li ma jsirux minn kont, il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jivverifika l-informazzjoni dwar il-pagatur biss fejn l-ammont ikun jaqbeż EUR 1 000, sakemm it-tranzazzjoni ma ssirx f'diversi operazzjonijiet li jidhru konnessi u li flimkien jaqbeż EUR 1 000.

5. Il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu għal hames snin iżomm rekord ta' l-informazzjoni kompleta dwar il-pagatur li takkumpanja trasferimenti ta' fondi.

Artikolu 6

Trasferimenti ta' fondi fil-Komunità

1. Bħala deroga mill-Artikolu 5(1), fejn kemm il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur kif ukoll il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur ikunu bbażati fil-Komunità, it-trasferimenti ta' fondi għandhom ikunu mehtieġa li jkunu akkumpanjati biss min-numru tal-kont tal-pagatur jew minn identifikatur uniku li jippermetti li t-tranzazzjoni tkun traċċata lura sal-pagatur.

2. Madankollu, jekk hekk ikun mitlub mill-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur, il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jagħmel disponibbli lill-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur l-informazzjoni kompleta dwar il-pagatur, fi żmien tlitt ijiem ta' xogħol minn meta jirċievi dik it-talba.

Artikolu 7

Trasferimenti ta' fondi mill-Komunità 'il barra mill-Komunità

1. It-trasferimenti ta' fondi fejn il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur jinsab barra mill-Komunità għandhom ikunu akkumpanjati minn informazzjoni kompleta dwar il-pagatur.

2. Fil-każ ta' trasferimenti ta' lottijiet skedati minn pagatur uniku fejn il-fornitur tas-servizz ta' pagament tar-riċevitur jinsabu barra mill-Komunità, il-paragrafu 1 ma għandux japplika għat-trasferimenti individwali miġbura flimkien fiha, sakemm il-lott skedat ikun fih dik l-informazzjoni u t-trasferimenti individwali ikunu akkumpanjati min-numru tal-kont tal-pagatur jew minn identifikatur uniku.

KAPITOLU III

L-OBBLIGI TAL-FORNITUR TA' SERVIZZI TA' PAGAMENT TAR-RIĊEVITUR

Artikolu 8

L-iskoperta ta' informazzjoni nieqsa dwar il-pagatur

Il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu jiskopri jekk, fis-sistema ta' messaġġi jew ta' pagament u kumpens użati sabiex isir trasferiment ta' fondi, l-oqsma rigward l-informazzjoni

dwar il-pagatur imtlewx bl-użu tal-karattri jew inputs ammissibbli skond il-prattika ta' dik is-sistema ta' messaġġi jew ta' pagamenti u kumpens. Tali fornitur għandu jkollu proċeduri effettivi stabbiliti li jiskopru jekk l-informazzjoni li ġejja dwar il-pagatur tkunx nieqsa:

(a) għal trasferimenti ta' fondi fejn il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur ikun jinsab fil-Komunità, l-informazzjoni mehtieġa taht l-Artikolu 6;

(b) għal trasferimenti ta' fondi fejn il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur ikun jinsab barra mill-Komunità, informazzjoni kompleta dwar il-pagatur kif imsemmi fl-Artikolu 4, jew, fejn ikun applikabbli, l-informazzjoni mehtieġa taht l-Artikolu 13;

u

(ċ) għal trasferimenti ta' lottijiet skedati fejn il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur ikun jinsab barra mill-Komunità, informazzjoni kompleta dwar il-pagatur kif imsemmi fl-Artikolu 4 fit-trasferiment biss ta' lott skedat, iżda mhux fit-trasferimenti individwali miġbura fih.

Artikolu 9

Trasferimenti ta' fondi b'informazzjoni nieqsa jew mhux kompleta dwar il-pagatur

1. Jekk il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur isir jaf, meta jirċievi trasferimenti ta' fondi, li l-informazzjoni dwar il-pagatur mehtieġa taht dan ir-Regolament mhijiex kompleta, għandu jew jirrifjuta t-trasferiment jew jitlob informazzjoni kompleta dwar il-pagatur. Fil-każijiet kollha, il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu jkun konformi ma' kull liġi jew dispozizzjoni amministrattiva applikabbli relatata mal-money laundering jew mal-finanzjament tat-terroriżmu, partikolarment ir-Regolamenti (KE) Nru 2580/2001 u (KE) Nru 881/2002, id-Direttiva 2005/60/KE, u kull miżura implimentattiva nazzjonali.

2. Fejn fornitur ta' servizzi ta' pagament jonqos regolarment milli jagħti l-informazzjoni mehtieġa dwar il-pagatur, il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu jieħu passi, li għall-ewwel jistgħu jinkludu l-hruġ ta' twissijiet u l-istipular ta' skadenzi, qabel jirrifjuta kwalunkwe trasferimenti futuri ta' fondi mingħand dak il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jew jiddeċiedi jekk jirrestringix jew itemm ir-relazzjoni ta' negozju tiegħu ma' dak il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jew le.

Il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu jinforma lill-awtoritajiet responsabbli mill-ġlieda kontra l-money laundering jew il-finanzjament tat-terroriżmu.

*Artikolu 10***Valutazzjoni bbażata fuq ir-riskju**

Il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu jikkun sidra l-informazzjoni li tkun nieqsa jew ma tkunx kompleta dwar il-pagatur bħala fattur fil-valutazzjoni jekk it-trasferiment tal-fondi, jew kwalunkwe tranżazzjoni relatata, hijiex suspettuża, u jekk għandhiex tiġirappurtata, skond l-obbligi stabbiliti fil-Kapitolu III tad-Direttiva 2005/60/KE, lill-awtoritajiet responsabbli mill-ġlieda kontra l-money laundering jew il-finanzjament tat-terroriżmu.

*Artikolu 11***Iż-żamma tar-reġistri**

Il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur għandu għal hames snin iżomm rekord ta' kwalunkwe informazzjoni li tasal dwar il-pagatur.

KAPITOLU IV

L-OBBLIGI TA' FORNITURI INTERMEDJARJI TA' SERVIZZI TA' PAGAMENT*Artikolu 12***Iż-żamma ta' l-informazzjoni dwar il-pagatur mat-trasferiment**

Il-fornituri intermedjarji ta' servizzi ta' pagament għandhom jiżguraw li l-informazzjoni kollha li jirċievu dwar il-pagatur li takkumpanja trasferimenti ta' fondi tinżamm mat-trasferiment.

*Artikolu 13***Limitazzjonijiet tekniċi**

1. Dan l-Artikolu għandu japplika fejn il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur jinsab barra mill-Komunità u l-fornitur intermedjarju tas-servizzi ta' pagament jinsab fil-Komunità.

2. Sakemm il-fornitur intermedjarju tas-servizzi ta' pagament ma jsirx jaf, meta jirċievi trasferiment ta' fondi, li l-informazzjoni dwar il-pagatur mehtieġa taht dan ir-Regolament tkun nieqsa jew mhux kompleta, huwa jista' juża sistema ta' pagament b'limitazzjonijiet tekniċi li timpedixxi li informazzjoni dwar il-pagatur takkumpanja t-trasferiment ta' fondi sabiex jagħmel trasferimenti ta' fondi lill-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur.

3. Fejn il-fornitur intermedjarju tas-servizzi ta' pagament isir jaf, meta jirċievi trasferiment ta' fondi, li l-informazzjoni dwar il-pagatur mehtieġa taht dan ir-Regolament tkun nieqsa jew mhux kompleta, huwa għandu juża sistema ta' pagament b'limitazzjonijiet tekniċi biss jekk ikun jista' jinforma lill-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur b'dan, fi hdan sistema ta' messaġġi jew ta' pagament li tagħmel possibbli l-komunikazzjoni ta' dan il-fatt jew permezz ta' proċedura oħra, sakemm il-metodu ta' komunikazzjoni ikun aċċettat minn, jew miftiehem bejn, iż-żewġ fornituri tas-servizzi ta' pagament.

4. Fejn il-fornitur intermedjarju tas-servizzi ta' pagament juża sistema ta' pagament b'limitazzjonijiet tekniċi, il-fornitur intermedjarju tas-servizzi ta' pagament għandu, fuq talba mill-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur, jagħmel disponibbli lil dak il-fornitur ta' servizzi ta' pagament l-informazzjoni kollha dwar il-pagatur li huwa jkun irċieva, irrispettivament jekk din tkunx kompleta jew le, fi żmien tlitt ijiem ta' xogħol minn meta jirċievi dik it-talba.

5. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3, il-fornitur intermedjarju tas-servizzi ta' pagament għandu għal hames snin iżomm rekord ta' l-informazzjoni kollha li jkun irċieva.

KAPITOLU V

OBBLIGI ĠENERALI U SETGHAT IMPLIMENTATTIVI*Artikolu 14***Obbligi ta' Koperazzjoni**

Il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom jirrispondu b'mod shih u mingħajr dewmien, konformement mar-rekwiziti proċedurali stabbiliti fil-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li jinsabu fih, għall-mistoqsijiet mill-awtoritajiet responsabbli mill-ġlieda kontra l-money laundering jew il-finanzjament tat-terroriżmu ta' dak l-Istat Membru li jikkonċernaw l-informazzjoni dwar il-pagatur li takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi u l-informazzjoni reġistrata korrispondenti.

Bla hsara għal-liġi kriminali nazzjonali u għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali, dawk l-awtoritajiet jistgħu jużaw dik l-informazzjoni biss għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni jew skoperta tal-money laundering jew tal-finanzjament tat-terroriżmu.

*Artikolu 15***Pieni u monitoraġġ**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jassiguraw li dawn jiġu implimentati. Tali peni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Għandhom japplikaw mill-15 ta' Dicembru 2007.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll dwar l-awtoritajiet responsabbli mill-applikazzjoni tagħhom, sa mhux aktar tard mill-14 ta' Dicembru 2007, u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

3. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-awtoritajiet kompetenti jimmonitorjaw b'mod effettiv, u jiehdu l-miżuri neċessarji bil-ghan li jiżguraw il-konformità mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 16

Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat dwar il-Prevenzjoni tal-Money Laundering u tal-Finanzjament tat-Terroriżmu stabbilit bid-Direttiva 2005/60/KE, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Kumitat".

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 ta' għha u sakemm il-miżuri implimentattivi adottati skond din il-proċedura ma jimmodifikawx id-dispożizzjonijiet essenzjali ta' dan ir-Regolament.

Il-perjodu previst fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

KAPITOLU VI

DEROGI

Artikolu 17

Ftehim ma' territorji jew pajjiżi li ma jiffurmawx parti mit-territorju tal-Komunità

1. Il-Kummissjoni tista' tawtorizza lil kwalunkwe Stat Membru sabiex jikkonkludi ftehim, taht arrangamenti nazzjonali, ma' pajjiż jew territorju li ma jifformax parti mit-territorju tal-Komunità kif determinat skond l-Artikolu 299 tat-Trattat, li jinkludu derogi minn dan ir-Regolament, sabiex jippermettu li t-trasferimenti ta' fondi bejn dak il-pajjiż jew territorju u l-Istat Membru konċernat ikunu meqjusa bhala trasferimenti ta' fondi f'dak l-Istat Membru.

Dawn il-ftehim jistgħu jkunu awtorizzati biss jekk:

- (a) il-pajjiż jew territorju konċernat ikun f'unjoni monetarja ma' l-Istat Membru konċernat jew jifforma parti miż-zona monetarja ta' dak l-Istat Membru jew ikun iffirma Konvenzjoni Monetarja mal-Komunità Ewropea rappreżentat minn Stat Membru;
 - (b) il-fornituri ta' servizzi ta' pagament fil-pajjiż jew territorji konċernati jippartecipaw direttament jew indirettament fis-sistemi ta' pagament u ta' kumpens f'dak l-Istat Membru;
- u
- (c) il-pajjiż jew territorju konċernat jeżiġi li l-fornituri tas-servizzi ta' pagament taht il-ġurisdizzjoni tiegħu japplikaw l-istess regoli bhal dawk stabbiliti taht dan ir-Regolament.

2. Kwalunkwe Stat Membru li jixtieq jikkonkludi xi ftehim kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jibgħat applikazzjoni lill-Kummissjoni u jagħtiha l-informazzjoni kollha meħtieġa.

Hekk kif il-Kummissjoni tirċievi applikazzjoni minn Stat Membru, it-trasferimenti ta' fondi bejn dak l-Istat Membru u l-pajjiż jew it-territorju konċernat għandhom ikunu provvizorjament trattati bhala trasferimenti ta' fondi f'dak l-Istat Membru, sakemm tittiehed deċiżjoni skond il-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu.

Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li ma għandhiex l-informazzjoni kollha neċessarja, għandha tikkuntattja lill-Istat Membru konċernat fi żmien xahrejn minn meta tirċievi l-appplikazzjoni u tispeċifika l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa.

Ladarba l-Kummissjoni jkollha l-informazzjoni kollha li tikkunsidra neċessarja għall-valutazzjoni tat-talba, hija għandha fi żmien xahar tinnotifika skond il-każ lill-Istat Membru li jagħmel it-talba u għandha tittrasmetti tali talba lill-Istati Membri l-oħra.

3. Fi żmien tliet xhur min-notifika msemmjia fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi, skond il-proċedura msemmjia fl-Artikolu 16(2), jekk tippermettix lill-Istat Membru konċernat sabiex jikkonkludi l-ftehim imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Fi kwalunkwe eventwalità, għandha tiġi adottata deċiżjoni kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu fi żmien 18-il xahar mir-riċezzjoni ta' l-applikazzjoni mill-Kummissjoni.

Artikolu 18

Trasferimenti ta' fondi lil organizzazzjonijiet li joperaw mingħajr skop ta' qligħ fi Stat Membru

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw fornituri ta' servizzi ta' pagament li jinsabu fit-territorju ta' għom mill-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 5, fir-rigward ta' trasferimenti ta' fondi lil organizzazzjonijiet li jwettqu attivitajiet mingħajr skop ta' qligħ għal finijiet karitattivi, reliġjużi, kulturali, edukattivi, soċjali, xjentifiċi jew fraterni, sakemm dawk l-organizzazzjonijiet ikunu suġġetti għal rekwiżiti ta' rappurtar u ta' verifika esterna jew għal superviżjoni minn awtorità pubblika jew minn korp awto-regolatorju rikonnoxxut taht il-liġi nazzjonali u dawk it-trasferimenti ta' fondi jkunu limitati għal ammont massimu ta' EUR 150 kull trasferiment u jsiru esklussivament fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

2. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn dan l-Artikolu għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-miżuri li jkunu adottaw sabiex japplikaw il-fakultà prevista fil-paragrafu 1, inkluża lista ta' organizzazzjonijiet koperti mill-eżenzjoni, l-ismijiet tal-persuni fiżiċi li finalment jikkontrollaw dawk l-organizzazzjonijiet u spejgazzjoni dwar kif tiġi aġġornata l-lista. Din l-informazzjoni għandha titqiegħed ukoll għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet responsabbli mill-ġlieda kontra l-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu.

3. Għandha tiġi komunikata mill-Istat Membru konċernat lista aġġornata ta' l-organizzazzjonijiet koperti minn din l-eżenzjoni lill-fornituri ta' servizzi ta' pagament li joperaw f'dak l-Istat Membru.

Artikolu 19

Klawsola ta' reviżjoni

1. Sa 28 ta' Diċembru 2011 Hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'valutazzjoni shiħa ekonomika u legali ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, akkumpanjata, jekk ikun il-każ, bi proposta għall-modifika jew għat-thassir tagħha.

2. Dak ir-rapport għandu b'mod partikolari jirrievdi:

(a) l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3 fir-rigward ta' esperjenza ulterjuri tal-possibbiltà ta' l-abbuż mill-flus elettronici, kif definit fl-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 2000/46/KE, u metodi oħrajn ta' pagament li jkunu reċentement żviluppati, għall-finijiet ta' money laundering u tal-finanzjament tat-terroriżmu. Jekk ikun hemm riskju ta' tali abbuż, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta għall-emendament ta' dan ir-Regolament;

(b) l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 13 fir-rigward tal-limitazzjonijiet tekniċi li jistgħu jimpedixxu li tiġi trażmessa informazzjoni kompleta dwar il-pagatur lill-fornitur tas-servizzi ta' pagament tar-riċevitur. Jekk ikun hemm il-possibbiltà li jinghelbu dawn il-limitazzjonijiet tekniċi fid-dawl ta' żviluppi ġodda fil-qasam tal-pagamenti, u b'kont mehud ta' l-ispejjeż relatati għall-fornituri tas-servizzi ta' pagament, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta għall-emendament ta' dan ir-Regolament.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 20

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*, iżda fi kwalunkwe każ mhux qabel l-1 ta' Jannar 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, nhar il-15 ta' Novembru 2006.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill
Il-President
P. LEHTOMÄKI